

# Weekly Collections

Weekly Collection \$5,000.50  
Total Roof Fund Available \$90,752.00

Bóg zapłac za Wasze ofiarne i dobre serca.  
Thank you for your generous contributions.

## MONDAY, July 3<sup>rd</sup>, St. Thomas, apostle

7:00 a.m. † Mary & Bill Tunney  
from daughters  
† Veronica Salewski  
from John & Ruth Chmiel

## TUESDAY, July 4<sup>th</sup> St. Elizabeth of Portugal

7:00 a.m. † Irene DiMatteo  
od Anna Jancza  
† Marek Kwiatkowski (1 rocz.)  
od siostry

## WEDNESDAY, July 5<sup>th</sup> St. Anthony Zaccaria, priest

7:00 a.m. † John Pierzanowski  
from Al Krasiewski  
† Joseph Demski  
from Ann Demski

## THURSDAY, July 6<sup>th</sup> St. Maria Goretti

7:00 a.m. † Isaac Hutchin  
from wife  
Living & Deceased Members of  
St. Hedwig's Parish Family

## FRIDAY, July 7<sup>th</sup>

7:00 a.m. † Joseph Dura  
from sons Ken & Dave  
† Grace Kudyba  
from Elizabeth Kmiec

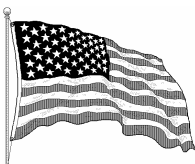
## SATURDAY, July 8<sup>th</sup>

7:00 a.m. † Anne Wszolek  
from Christine Wszolek  
† Charles W. Snyder  
from John & Shirley Snow

5:00 p.m. † Henry Dura  
from wife & daughter  
† Joseph Grochala  
from Marie Pieslak

## SUNDAY, July 9<sup>th</sup> 14<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time

8:00 a.m. † Libert Potocki  
from Felicja Kosecka  
† Joseph Sweeney  
from St. Hedwig's Men's Choir  
9:30 a.m. † Victor Blicharz  
from sister Veronica  
† Lillian Burkhard  
from daughter  
11:00 a.m. † Wanda Bartkowiak  
from Bill & Helen Giovannetti  
† Stanislaw Kaczynski  
od zony



## SANCTUARY CANDLE CHURCH

† Enrique Santiago  
from: Mary, Liz & Barbara

† Ryszard Karwowski  
from: wife & family

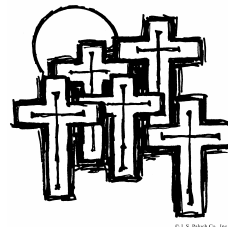
## SANCTUARY CANDLE CHAPEL

† Bogumila Korpusinski  
from son Walter & family

## The Sick of the Parish

Matthew Bogacz, Helen Bashiti, Walter Bronek, Anna Burzawa, Martin Dembrowski, Fr. Fred Jackiewicz, Josephine Ferraro, James Jardine, Piotr Kwiatek, Henrietta Kulak, Alice Mohr, Joe Pasela, Dan Piestor, Vaclavas Semeta, Bill Silvers, Angela Sobon, Ann Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Charles Suleskey, Mary Swedo, Mary Szejner, Angelo Taglairino, Anna Wozniak and Edlina Zuczek

Pray for ...



## SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY

Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch Amen.

## MODLITWA W INTENCJI ZOLNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich po polsku

### **XIII NIEDZIELA ZWYKŁA – Mk 5:21-43:**

Gdy Jezus przeprowił się z powrotem w łodzi na drugi brzeg, zebrał się wielki tłum wokół Niego, a On był jeszcze nad jeziorem. Wtedy przyszedł jeden z przelozonych synagogi, imieniem Jair. Gdy Go ujrzał, upadł Mu do nóg i prosił usilnie: „Moja córeczka dogorywa, przyjdź i połóż na nią ręce, aby ocalała i żyła. Poszedł więc z nim, a wielki tłum szedł za Nim i zewszad na Niego napierał. A pewna kobieta od dwunastu lat cierpiała na upływ krwi. Wiele przecierpiała od różnych lekarzy i całe swe mienie wydała, a nic jej nie pomogło, lecz miała się jeszcze gorzej. Słyszała ona o Jezusie, więc przyszła od tyłu, między tłumem, i dotknęła się Jego płaszcza. Mówiła bowiem: „Zebym się choć Jego płaszcza dotknęła, a będę zdrowa”. Zaraz też ustał jej krwotok i poczuła w ciele, że jest uzdrowiona z dolegliwości. A Jezus natychmiast uswiadomił sobie, że moc wyszła od Niego. Obrócił się w tłumie i zapytał: „Kto się dotknął mojego płaszcza? Odpowiedzieli Mu uczniowie: „Widzisz, że tłum zewszad Ciebie sciska, a pytasz: Kto się Mnie dotknął”. On jednak rozglądał się, by ujrzeć tę, która to uczyniła. Wtedy kobieta przyszła zalekniona i drżąc, gdyż wiedziała, co się z nią stało, upadła przed Nim i wyznała Mu całą prawdę. On zaś rzekł do niej: „Córko, twoja wiara cie ocaliła, idź w pokoju i bądź uzdrowiona ze swej dolegliwości!”. Gdy On jeszcze mówił, przyszli ludzie od przelozonego synagogi i doniesli: „Twoja córka umarła, czemu jeszcze trudzisz Nauczyciela?” Lecz Jezus słysząc, co mówiono, rzekł przelozonemu synagogi: „Nie bój się, wierz tylko!”. I nie pozwoił nikomu iść z sobą z wyjątkiem Piotra, Jakuba i Jana, brata Jakubowego. Tak przyszli do domu przelozonego synagogi. Wobec zamieszania, płaczu i głośniego zawodzenia, wszedł i rzekł do nich: „Czemu robicie zgiewki i płaczecie? Dziecko nie umarło, tylko śpi”. I wysmiewali Go. Lecz On odsunął wszystkich, wziął z sobą tylko ojca, matkę dziecka oraz tych, którzy z Nim byli, i wszedł tam, gdzie dziecko leżało. Ujawszy dziewczynkę za rękę, rzekł do niej: „Talitha kum”, to znaczy: „Dziewczynko, mówie ci, wstan!” Dziewczynka natychmiast wstała i chodziła, miała bowiem dwanaście lat. I osłupieli wprost ze zdumienia. Przykazał im też z naciskiem, żeby nikt o tym nie wiedział, i polecił, aby jej dano jesc.

Dzisiejsze czytania zachęcają nas do zastanowienia się nad tematem smutnym, lecz zbawiennym: nad śmiercią. W pierwszym czytaniu rozbrzmiało to uroczyste oświadczenie: „Śmierci Bóg nie uczynił i nie cieszy się ze zguby żyjących... Dla niesmiertelności bowiem Bóg stworzył człowieka, uczynił go obrazem swej własnej wieczności. A śmierć weszła na świat przez zawisc diabła”. Słowa te są kluczem pomagającym zrozumieć, dlaczego śmierć wzbudza w nas taką odrazę. Powodem jest to, iż nie jest ona naturalna. Tak jak doświadczamy jej w obecnym porządku rzeczy, jest czymś obcym naszej naturze, owocem diabelskiej zazdrości, dlatego walczymy z nią ze wszystkich sił. To nasze bezwzględne odrzucanie śmierci jest najlepszym dowodem, że nie zostaliśmy stworzeni do niej, że to nie do niej będzie należało ostatnie słowo. W Ewangelii znajdujemy praktyczne potwierdzenie przekonania, iż Bóg nie

pragnie śmierci, a naszym ostatecznym przeznaczeniem jest niesmiertelność. Chodzi o wskrzeszenie córki Jaira, jedna z najbardziej wzruszających historii ewangelicznych oraz przykład tego, co w literaturze nazywano wzniosłego. Wspomnieć należy, że jest nie tylko śmierć ciała, ale również spotykamy się ze śmiercią serca i duszy. Śmierć duszy ma miejsce wtedy, gdy żyje się w grzechu. Natomiast śmierć serca następuje wtedy, gdy żyje się w rozpaczce, w zniechęceniu lub nieustannym smutku. Słowa Jezusa: „Talitha kum dziewczynko, mówie ci, wstan!” - nie są więc skierowane do martwych dzieci, ale również do dzieci żyjących. Jakże przygnębiający jest widok smutnej młodzieży. A tak wielu wokół nas jest smutnych młodych ludzi. Smutek, pesymizm, brak chęci do życia zawsze są to sprawy złe, lecz gdy widzi się lub słyszy, że doświadczają ich dzieci, to tym bardziej żal sciska serce. Są młodzi ludzie, którzy na pozór mają wszystko. Gdy jednak mówi się im o nadziei i radości, odpowiadają (a ich twarz jasno świadczy, że nie jest to tylko pozór): „Podaj mi choćby jeden powód, dlaczego mam być szczęśliwy?”. Chciałoby się odpowiedzieć: „Dlatego, że jesteś młody, ponieważ Bóg cie kocha, kochają cie też rodzice...”, ale zdajemy sobie sprawę, że to nic nie da i jedynie patrzymy na nich ze współczuciem i czułością. Zaproszenie do tego, by mieć wiarę, skierowane jest również do osoby, która wyjaśnia Ewangelie. Dlatego też z wiarą w tajemniczą potęgę słów Chrystusa możemy śmiało wołać do współczesnej młodzieży martwej sercem: „Talitha kum!” Podnieście się, otrzaskajcie się, zrzucicie z siebie swój smutek, przestaniecie kłócić się w jadowym pesymizmie, otwórzcie się na innych, a wówczas oni też otworzą się na was!”. Jezus polecił dać coś do jedzenia wskrzeszonej dziewczynce i także nam każe się posilić, co więcej, to On sam karmi nas: „Bierzcie i jedzcie, to jest moje ciało”.

**MSZA ŚWIĘTA WE WTOREK** – Z okazji święta Niepodległości wtorkowa Msza św. wieczorna będzie odprawiona **rano** o godz. 7:00. W ten dzień nie będzie zatem wieczornej Mszy św.

**BIURO PARAFIALNE** – Z okazji Amerykańskiego Święta Niepodległości przypadającego we wtorek 4 lipca nasze biuro parafialne będzie nieczynne w poniedziałek i wtorek, tj. 3-4 lipca.

### **Czytana Ewangelia w tygodniu: lipiec 2006**

3	PONIEDZIALEK	Jn 20:24-29
4	WTOREK	Mt 8:23-27
5	SRODA	Mt 8:28-34
6	CZWARTEK	Mt 9:1-8
7	PIĄTEK	Mt 9:9-13
8	SOBOTA	Mt 9:14-17



## REFLECTION

Jesus set out to save people, not to win arguments. Today, his compassionate words and actions reveal the deepest truth of his life and of God's life, too. For God did not make death or desire the destruction of the living. Interestingly, in the *Divine Comedy*, Dante pictures the very depths of hell as ice, not fire, for the cold, white paralysis of ice so aptly depicts the hellish state of lovelessness. Jesus chooses death's opposite—the warmth and light that draws us as surely as a lost child is drawn to the porch light, as the ship on the storm-tossed sea searches for the beacon.

The way of compassion so clearly enunciated as the ideal in the Book of Wisdom is enfolded in the generous companionship of Jesus as he walks with desperate Jairus and is accosted by an equally desperate woman who pushes herself forward in such an unseemly manner. Jesus does not stand on ceremony; he does not claim special privileges. He leans toward Jairus, toward the woman, toward the child. This is how he wins hearts. This is how heart speaks to heart.

And this is how Paul exhorts his fellow Christians at Corinth. Actually, he's soliciting contributions from the richer church for the poorer ones. They are rich in faith and discourse and knowledge. He wants them to abound in charity, and he has a good idea about how they might demonstrate that charity.

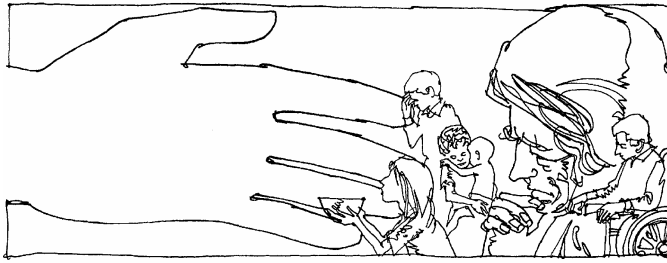
## TREASURES FROM OUR TRADITIONS

It's summer now, school is out, the pace of work slows, and some people drift away. There are visitors in the churches every summer, and familiar faces are "among the missing." Some find the summer's call more appealing than the summons of the church bells. Many, however, would not dream of missing a Sunday, and so they make their way to Mass in unfamiliar places, watching the locals for clues as to when to sit or stand, where the Communion stations are. In answering the call, they keep the "sabbatical" rhythm of the Christian life: every seventh day, the Body of Christ assembles for worship. In the city of Abitina, during a persecution by the Emperor Diocletian, a group of Christians were urged to stop worshiping together on Sundays. They responded "Then take our lives, for without the Sunday we cannot live." Independence Day evokes a commitment from us to be advocates of peace in all aspects of our society's life.

## WAITING

He loves, He hopes, He waits. Our Lord Jesus prefers to wait himself for the sinner for years rather than keep one waiting an instant.

*St. Maria Goretti*



## THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Among the Old Testament books, the book of Wisdom was written a mere handful of years before the birth of Jesus. Its words are a balm to us: God does not "rejoice in the destruction of the living. ... The creatures of the world are wholesome, and there is not a destructive drug among them ..." (1:13, 14)

This first reading skips to a reflection on the life and death of the soul. The reading omits the sardonic riff mimicking the materialist, who decides essentially that in the face of our inevitable physical death, we ought to eat, drink, and be merry. The materialist scorns the upright and just people because they rebuke those who seek material comforts. Today, the writer of Wisdom says that the materialist has it all wrong. We are imperishable. There is for us no second death, no death of the human spirit made in God's image.

Nor does Jesus rejoice in the destruction of the living. His presence and touch bring life. Further, he risks the sarcasm and opprobrium of the powerful. Today's Gospel sets before us a miracle wrapped in a miracle. An official of the synagogue begs Jesus to come to his home, for his little daughter is deathly ill. Jesus walks with this man, and on the way, a woman's need overcomes her fear. She reaches out simply to touch his garment. She is cured. Then her boldness comes to light. Even though crowds crush upon Jesus, the woman is discovered. She confesses her faith in Jesus' ability to cure her, and he declares that her faith cured her. He bids her go on her way forever freed from the source of illness and sin.

The child, too, is awakened from either a deep and deadly sleep or from death itself; one cannot tell. And it does not matter, really. She is cured, and Jesus asks that she be attended to. She is healthy enough to keep food down. A good sign.

These are touching miracles, literally and figuratively. Jesus cannot seem to help himself. Two desperate people reach out to him. Jesus responds, though it is against the Law that prohibits touching one with an issue of blood and touching the dead. Jesus knew and acted on a deep knowledge that God does not "rejoice in the destruction of the living" and that "the creatures of the world are wholesome" (Wisdom 1:13, 14).



### JUNE BAPTISMS

The following children were baptized in our church during the month of June.

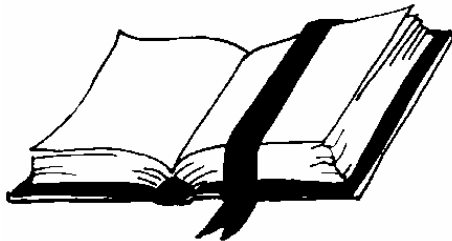
Zofia Maria Chodacki, daughter of Marcin Chodacki and Elzbieta Walasek, Kaya Olivia Kolutnik, daughter of Jacek Kolutnik and Margaret Suwaj, Nicolas Miklinski, son of Marcin Miklinski and Lidia Sawicka, Angelica Natalie Sagan, daughter of Andrzej Sagan and Agata Brzyska, Kamil Arek Szumigraj, son of Arkadiusz Szumigraj and Katarzyna Rusin.

### BAPTISM CLASS

There will be no preparation class for parents and godparents for the month of July. The next class will be on Tuesday, August 8<sup>th</sup>, at 7:00 pm in the Convent.

### BLOOD PRESSURE SCREENING

The monthly blood pressure screening will take place this Sunday, July 2<sup>nd</sup>, after the 9:30 am and 11:00 am Mass in the convent. If you wish to have your blood pressure checked please stop by and a parishioner who is a nurse will be there to help you.



### MASS READINGS

#### WEEK OF July 2<sup>nd</sup> thru July 8<sup>th</sup>

Sunday	Mk. 5:21-43
Monday	Jn. 20:24-29
Tuesday	Mt. 8:23-27
Wednesday	Mt. 8:28-34
Thursday	Mt. 9:1-8
Friday	Mt. 9:9-13
Saturday	Mt. 9:14-17

### OFFICE CLOSED

This Tuesday, we celebrate our independence. In observance of this holiday, the rectory office will be closed on Monday and Tuesday, July 3<sup>rd</sup> & 4<sup>th</sup>.

*Happy Fourth of July*

### PLEASE TAKE NOTE

The Mass on Tuesday, July 4<sup>th</sup>, will be celebrated at 7:00 am in the morning and not at 7:00 pm evening. The time change is for this Tuesday only.

### ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

Mother Teresa comments on Eucharistic Adoration. "I will tell you a beautiful thing. Up until 1973, we did not have adoration in our houses for one hour daily for each Sister as we do now. But in 1973 there was a unanimous request, 'Mother, please let us have adoration every day.' We have much work to do, much. So I said, 'How can we do it, we have so much work to do?' But the Sisters insisted, so we started. And to tell the truth, I have not had to change anything in the timetable regarding work. We still do the same amount of work each day, plus that daily hour of adoration. I advise you also to start having that adoration. Our love for Jesus is more intimate, our love for each other more understand, our love for the poor more compassionate, and we have twice as many vocations-thanks to the gift that God has given us the Eucharist!"

Perpetual Eucharistic Adoration Newsletter- March 1989

Our Chapel is opened daily (following morning Mass until late afternoon) for private visits to the Blessed Sacrament. Won't you consider, in this time of busyness, to spend a little quite time alone with the Lord?



### MAJOR LITURGICAL CELEBRATIONS FOR THE 125<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF THE DIOCESE OF TRENTON

Please mark your calendars and save these dates.

Friday, August 11<sup>th</sup>

Solemn Evening Prayer

Date of the establishment of the Diocese of Trenton

The Cathedral of St. Mary of the Assumption

7:00 pm – Reception to follow.

Sunday, October 29<sup>th</sup>

Anniversary Eucharistic Celebration

3:00 pm – Sovereign Bank Arena – Trenton

As details develop for each event more information will be forth coming.